

# Chứng Nhân



Bản Tin Hàng Tuần • GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

12500 Patterson Avenue, Richmond, VA 23239 • Phone: 804-784-5450 • Fax: 804-784-9822

www.chungnhan.org • vietmartyrsrichmond@hotmail.com

Giờ Lễ • Ngày thường: 8:00 am • Cuối Tuần: Thứ Bảy: 8:00 pm, Chúa Nhật: 8:00 am, 10:30 am

19/6/2016 • Số 280

Chúa Nhật Thứ 12 Thường Niên - Năm C

## LỊCH PHỤNG VỤ

- **Thứ Hai** trong tuần 12 Thường niên ngày 20 tháng 6  
Bài đọc: 2 V 17, 5-8. 13-15a. 18  
Đáp ca: Tv 59, 3. 4-5. 12-13  
Phúc âm: Mt 7, 1-5
- **Thứ Ba** trong tuần 12 Thường niên ngày 21 tháng 6  
Bài đọc: 2 V 19, 9b-11. 14-21. 31-35a. 36  
Đáp ca: Tv 47, 2-3a. 3b-4. 10-11  
Phúc âm: Mt 7, 6. 12-14
- **Thứ Tư** trong tuần 12 Thường niên ngày 22 tháng 6  
Bài đọc: 2 V 22, 8-13; 23, 1-3  
Đáp ca: Tv 118, 33. 34. 35. 36. 37. 40  
Phúc âm: Mt 7, 15-20
- **Thứ Năm** trong tuần 12 Thường niên ngày 23 tháng 6  
Bài đọc: 2 V 24, 8-17  
Đáp ca: Tv 78, 1-2. 3-5. 8. 9  
Phúc âm: Mt 7, 21-29
- **Thứ Sáu** trong tuần 12 Thường niên ngày 24 tháng 6, Lễ **Sinh Nhật Thánh Gioan Tẩy Giả**, lễ trọng.  
Bài đọc 1: Is 49, 1-6  
Đáp ca: Tv 138, 1-3. 13-14ab. 14c-15  
Bài đọc 2: Cv 13, 22-26  
Phúc âm: Lc 1, 57-66. 80
- **Thứ Bảy** trong tuần 12 Thường niên ngày 25 tháng 6, cầu cho linh hồn bốn đạo trong giáo xứ đã qua đời.  
Bài đọc: Ac 2, 2. 10-14. 18-19  
Đáp ca: Tv 73, 1-2. 3-5a. 5b-7. 20-21  
Phúc âm: Mt 8, 5-17
- **Chúa Nhật** thứ 13 Thường niên năm C ngày 26 tháng 6, cầu cho linh hồn bốn đạo trong giáo xứ đã qua đời.  
Bài đọc I: 1 V 19, 16b. 19-21  
Đáp ca: Tv 15, 1-2a và 5. 7-8. 9-10. 11  
Bài đọc II: Gl 4, 31b - 5, 1. 13-18  
Phúc âm: Lc 9, 51-62

## THÔNG BÁO

### Học sinh Giáo lý chưa ghi danh

Trường Vinh Sơn Liêm thông báo danh sách học sinh Giáo lý chưa ghi danh cho niên khóa 2016-2017, gồm các em: lớp 2: Đoàn Tâm Như, Nguyễn Lyly; lớp 3: Hà Eric, Võ Thiên

Văn; lớp 4: Đinh Bùi Giang Sơn, Nguyễn Thanh Thảo Katelyn, Võ Thiên Vũ; lớp 5: Nguyễn Phi Hoàng-John, Nguyễn Huy Hoàng Ben; lớp 6: Trần Kim Hân; lớp 7: Nguyễn Matthew; lớp 10: Đinh Bùi Quỳnh Giang, Vũ Andy. Dựa theo cam kết mà quý phụ huynh đã hứa với nhà thờ khi cho các em lãnh Bí tích Rửa tội, là ghi danh cho các em học hết chương trình giáo lý phổ thông, nêu đến cuối tháng 6 năm 2016, các cháu này vẫn chưa được ghi danh, cha sở sẽ gửi thư mời ghi danh về gia đình các em.

### Ngày hội Picnic của Giáo xứ

Nhân ngày Picnic của giáo xứ, do quý Hiệp sĩ đoàn phục vụ, sau thánh lễ 10:30AM Chúa Nhật ngày 26 tháng 6, kính mời toàn thể quý hội đoàn và bốn đạo ở lại khuôn viên thánh đường, tham dự picnic với giáo xứ. Để dành không gian cho ngày picnic, gần tượng đài Đức Mẹ Ban Ôn, quý vị đi dâng lễ xin chỉ đậu xe phía trong parking lot nhà thờ, hoặc bên khuôn viên nhà xứ. Chân thành tri ân quý Hiệp sĩ đoàn đã hy sinh thời gian, nhân lực và tài lực cho ngày picnic của giáo xứ.

### Lễ Hiền phụ

Sau lời nguyện kết lễ các thánh lễ 8:00am và 10:30am, để tri ân và cầu nguyện cho các bậc tổ tiên ông bà cha mẹ, xin quý ca trưởng cùng cộng đoàn hát thêm một bài hát "cầu cho cha mẹ", cha chủ tế vẫn tất chúc mừng quý gia trưởng, trước khi ban phép lành cuối lễ.

### Đoàn LMTT đọc kinh gia đình

Để tôn vinh Thánh Tâm Chúa trong tháng Sáu, Đoàn LMTT tổ chức đọc kinh lúc 6:00pm Chúa Nhật 19 tháng 6 tại gia đình Ông Anrê Hồ văn Cường: 1513 Bantry Ct. Midlothian, VA 23114; 804-245-7220

### YardSale Tháng 7

Giáo xứ sẽ mở Garage Sales các ngày cuối tuần (Thứ Bảy và Chúa Nhật) ngày 9 & 10, và ngày 16 & 17 tháng 7, nhằm mục đích gây quỹ phát triển giáo xứ. Xin quý bốn đạo hiến tặng nhà thờ những mặt hàng gia dụng như: máy tính, TV, tủ lạnh, máy giặt, đồ điện, bàn ghế, chén

đĩa v.v... và để ngay trước cửa Hội trường Giáo xứ số 12500 Patterson Ave RVA 23238. Giáo xứ sẽ thu nhận những mặt hàng công kênh như bàn ghế, máy giặt, máy sấy tại tư gia; xin gửi tin nhắn vào điện thoại: 571-598-6223.

### Lịch Tuyển chọn Ứng viên

Lịch tuyển chọn các ứng viên Hội đồng Mục vụ trong tháng 6, mỗi đoàn thể sẽ bầu cử 2 ứng viên. Cách thức bầu cử đã được ấn định trong quy chế của giáo xứ, được đăng trong trang web chungnhan.org. Ngày 26 tháng 6 sẽ đăng danh sách các ứng viên của các đoàn thể. Xin các Trưởng hội đoàn gửi biên bản bầu cử về địa chỉ điện thư của giáo xứ: cvmrectory@gmail.com trước ngày 20 tháng 6. Tính đến nay, đã có 3 Đoàn thể hoàn tất việc tuyển chọn ứng viên cho Hội đoàn của mình.

### Độc Kinh Tuyển Chọn Ứng Viên

Trong các thánh lễ cuối tuần, sau ca hiệp lễ, Giáo xứ đọc Kinh Tuyển Chọn Ứng Viên, vào các Chúa Nhật tuần 2, và tuần 4, từ Chúa Nhật lễ Chúa Ba Ngôi, ngày 22 tháng 5, đến Chúa Nhật lễ Chúa Kitô Vua Vũ Trụ, 20 tháng 11.

### Quỹ phát triển giáo xứ

Để thực hiện 3 dự án trong năm 2016-2017 gồm: 1) Làm nhà kho; 2) Làm khu sinh hoạt cho giới trẻ; 3) Bảo trì bãi đậu xe, tổng kinh phí là \$96,455.00. Các thánh lễ Chúa Nhật ngày 26 tháng 6 sẽ có xin dâng cúng lần 2 cho quỹ phát triển giáo xứ. Tính đến ngày 22 tháng 5, giáo xứ đã gây quỹ được:

1. Quỹ Giáng sinh 2015	\$24,691
2. Quỹ Tết nguyên đán 2016	\$25,839
3. Dâng cúng lần 2, Feb 28, 2016	\$2,676
4. Dâng cúng lần 2, March 27, 2016	\$3,352
5. Dâng cúng lần 2, April 24, 2016	\$2,753.
6. Mother's Day Flowers, May 8, 2016	\$4,230
7. Dâng cúng lần 2, May 22, 2016	\$2,083
<b>Cộng</b>	<b>\$65,624.00</b>

## Đại hội Phụ tỉnh dòng Đa Minh

Cha sở đi dự đại hội Phụ tỉnh Dòng Đa Minh từ ngày 19 đến 26 tháng 6. Quý cha khách Phêrô Trần Khanh & Giacôbê Đỗ Huy Nghĩa đảm trách dâng lễ ngày thường và cuối tuần. Trong thời gian này, nếu có việc khẩn cấp, xin quý vị liên lạc những quý chức sau đây: 1) về mục vụ, ông Đỗ Hữu Liêm: 804-338-5445; 2) về tài chánh, ông Lê Viết Hoàng: 804-212-7953; 3) về hành chánh, ông Nguyễn Duy Vượng: 804-629-0667; 4) về xử lý bệnh nhân và tang lễ, cha Đỗ Huy Nghĩa: 804-554-6749.

## Phân ưu

Giáo xứ thành kính phân ưu với gia đình cha Đa Minh Nguyễn Trinh Quang, O.P., nguyên phó xứ CTTĐVN-RVA, về sự ra đi của Thân Phụ là **cụ cố Đa Minh Nguyễn Văn Thanh** ngày 16 tháng 6 năm 2016. Giáo xứ hiệp nguyện với tang quyến dâng các thánh lễ trong tuần và cuối tuần ngày 19 và 26 tháng 6 cho Cụ Cố Đaminh. Nguyện xin Chúa Kitô Phục sinh đón tiếp linh hồn Đaminh về hưởng nhan thánh Chúa.

## Lớp luyện thi nhập tịch Hoa Kỳ

Nhà thờ Saint Mary, 9505 Gayton Rd Henrico VA 23229, mở lớp học luyện thi nhập tịch Hoa Kỳ, vào các ngày thứ Ba và thứ Năm, từ ngày 12 tháng 7 đến 18 tháng 8, tại phòng St. Anne Room. Xin quý học viên ghi danh với bà Rebeca tại địa chỉ điện thư: roxenreider@stmarysrichmond.org,

## Lớp học Tiếng Anh ESL

Nhà thờ Saint Mary, 9505 Gayton Rd Henrico VA 23229, mở lớp dạy tiếng Anh ESL vào các buổi sáng thứ Tư, 10:00-12:00noon, từ ngày 16 tháng 9 đến cuối tháng 5 năm 2017. Học viên ghi danh với bà Rebecca tại địa chỉ điện thư: roxenreider@stmarysrichmond.org,

## Gây quỹ từ thương hiệu Kroger

Giáo xứ gây quỹ nhờ quý vị trở thành khách hàng của thương hiệu **Kroger**, xin quý vị lấy đơn ghi danh để tại tiền sảnh nhà thờ, điền **4 thông tin** sau: **1) tên đầy đủ, 2) địa chỉ nhà, 3) địa chỉ điện thư, 4) và số điện thoại.** Sau khi điền đủ thông tin, quý vị để lại mẫu đơn này tại tiền sảnh nhà thờ, giáo xứ sẽ ghi danh và gia hạn mỗi năm cho quý vị.

## Gây quỹ từ thương hiệu "Smile.Amazon.com"

Để ủng hộ nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, quý vị mua hàng từ trang web: <https://smile.amazon.com/ch/54-1965143>, sẽ giúp giáo xứ hưởng lợi 0.5% giá trị sản phẩm.

## Thu Nhập GX

Hiện kim	\$2999
Ngân phiếu	\$480
<b>Tổng cộng</b>	<b>\$3279</b>

## HỌC HỎI KINH THÁNH

### Chúa Nhật 13 Thường niên năm C

Phúc âm: Lc 9,51-62

<sup>51</sup> Khi đã tới ngày Đức Giê-su được rước lên trời, Người nhất quyết đi lên Giê-ru-sa-lem. <sup>52</sup> Người sai mấy sứ giả đi trước. Họ lên đường và vào một làng người Sa-ma-ri để chuẩn bị cho Người đến. <sup>53</sup> Nhưng dân làng không đón tiếp Người vì Người đang đi về hướng Giê-ru-sa-lem. <sup>54</sup> Thầy thê, hai môn đệ Người là ông Gia-cô-bê và ông Gio-an nói rằng: "Thưa Thầy, Thầy có muốn chúng con khiến lửa từ trời xuống thiêu huỷ chúng nó không?" <sup>55</sup> Nhưng Đức Giê-su quay lại quở mắng các ông. <sup>56</sup> Rồi Thầy trò đi sang làng khác.

<sup>57</sup> Đang khi Thầy trò đi đường thì có kẻ thưa Người rằng: "Thưa Thầy, Thầy đi đâu, tôi cũng xin đi theo." <sup>58</sup> Người trả lời: "Con chồn có hang, chim trời có tổ, nhưng Con Người không có chỗ tựa đầu."

<sup>59</sup> Đức Giê-su nói với một người khác: "Anh hãy theo tôi!" Người ấy thưa: "Thưa Thầy, xin cho phép tôi về chôn cất cha tôi trước đã." <sup>60</sup> Đức Giê-su bảo: "Cứ để kẻ chết chôn kẻ chết của họ. Còn anh, anh hãy đi loan báo Triều Đại Thiên Chúa." <sup>61</sup> Một người khác nữa lại nói: "Thưa Thầy, tôi xin theo Thầy, nhưng xin cho phép tôi từ biệt gia đình trước đã." <sup>62</sup> Đức Giê-su bảo: "Ai đã tra tay cầm cày mà còn ngoái lại đằng sau, thì không thích hợp với Nước Thiên Chúa."

(Bản dịch nhóm CGKPV)

## Suy niệm

1. Thông thường chúng ta muốn nắm tới đa những giải pháp có thể có. Mỗi quyết định hàm chứa một liều lĩnh, hàm chứa một sự từ khước hoặc thậm chí nhiều sự từ khước. Khi có chuyện không thích hoặc nặng nề, hoặc khi thấy có những viễn tượng khả quan hơn, chúng ta liền muốn thử hoặc muốn thay đổi. Chúng ta muốn thoát khỏi những gì mình không thích, những gì trở thành khó khăn hay phiền toái. Những chao đảo này, sự lưỡng lự này liên hệ đến tương quan của chúng ta với các sự việc, các nhiệm vụ và các con người. Nhưng Đức Giê-su đã nêu gương: khi biết là mình đã quyết

định đúng, thì Người giữ tới cùng. Tin vào Thiên Chúa là một quyết định đúng; đi theo Đức Giê-su là một quyết định đúng; chọn làm Kitô hữu là một quyết định đúng. Nhưng lâu nay chúng ta sống thế nào?

2. Ai muốn đi theo Đức Giê-su, phải dứt khoát chọn Người và liên kết với Người. Chỉ có sự cương quyết này và một quyết định như vậy mới giúp ta bước đi với Đức Giê-su và cùng với Người phục vụ việc loan báo Nước Thiên Chúa. Bước theo Đức Giê-su thường xuyên bao hàm những từ bỏ đau đớn. Chúng ta có thể suy nghĩ thêm về các cửa cải vật chất: chúng có giá trị gì? Theo nghĩa nào, các cửa cải vật chất là một sự hỗ trợ, và theo nghĩa nào, chúng là một trở ngại?

3. Mỗi người được nối kết tự nhiên với cha mẹ và gia đình mình. Khi nói những lời cứng rắn với những kẻ muốn đi theo Người, Đức Giê-su không hề chủ trương thiếu kính trọng và yêu thương đối với gia đình mình. Nhưng Người nêu bật rằng việc đi theo Người đòi hỏi một sự đoạn tuyệt; các tương quan sống cho đến nay, ta không thể tiếp tục như cũ được nữa.

4. Muốn đi theo Đức Giê-su, người ta phải a) bỏ mọi an toàn; b) mau mắn đặt mọi sự tùy thuộc bốn phận loan báo Tin Mừng; c) quay lưng lại với quá khứ và nhìn tới trước. Người ta có thể từ khước làm môn đệ Đức Giê-su vì những định kiến tôn giáo (như dân Samari), nhưng người ta cũng có thể từ khước tiếng gọi của Đức Giê-su vì quá bám víu vào sự an toàn, những tình cảm con người hoặc quá khứ.

(Lm PX Vũ Phan Long, ofm)

## Thirteenth Sunday in Ordinary Time— Year C Gospel: Lk 9:51-62

When the days for Jesus' being taken up were fulfilled, he resolutely determined to journey to Jerusalem, and he sent messengers ahead of him. On the way they entered a Samaritan village to prepare for his reception there, but they would not welcome him because the destination of his journey was Jerusalem. When the disciples James and John saw this they asked, "Lord, do you want us to call down fire from heaven to consume them?" Jesus turned and rebuked them, and they journeyed to another village.

As they were proceeding on their journey someone said to him, "I will follow you wherever you go." Jesus answered him, "Foxes have dens and birds of the sky have nests, but



the Son of Man has nowhere to rest his head.”

And to another he said, “Follow me.” But he replied, “Lord, let me go first and bury my father.” But he answered him, “Let the dead bury their dead. But you, go and proclaim the kingdom of God.” And another said, “I will follow you, Lord, but first let me say farewell to my family at home.” To him Jesus said, “No one who sets a hand to the plow and looks to what was left behind is fit for the kingdom of God.”

(<http://www.usccb.org>)

## Reflection

Some people can be so bullheaded. They choose to stay the course at any cost. These folks are not simply stubborn; they are obstinate in a foolish or stupid way. Children can be bullheaded about who can or cannot play with them, based on whom they like or not. An employer might be bullheaded about who can use a conference room and for how long. A student might be bullheaded about choosing to do homework sloppily. In this gospel, when we hear that Jesus was “resolutely determined to journey to Jerusalem,” we might be tempted to think he was really bullheaded. After all, “Jerusalem” represents death, the end of life’s journey. Traveling to Jerusalem to meet suffering and death seems to be a stupid move. Peter, and presumably the other disciples, certainly did not want Jesus to embark on this journey (see Matt 16:21). They did not understand that Jerusalem represents more than the end of a journey, more than death. Jerusalem symbolizes the new Life beyond death. The journey Jesus invites us to take is the journey through death to new Life. We know the cost, even better than the disciples knew, even as we also know the new life that awaits beyond. We need to get started on this journey, and stay on an unswerving path. We must be single-minded, but not bullheaded. We must travel this journey with full understanding of that to which we commit ourselves. We also take this journey with full understanding of what is “beyond” Jerusalem. Following Jesus requires much more than simply walking with him from village to village. Following Jesus calls for being “resolutely determined” to journey with him all the way to Jerusalem - and beyond. Any excuses, no matter how seemingly legitimate, keep us from letting go of where we are and embracing where we must go. To be on this journey requires total self-surrender to what Jerusalem holds as well as to “being taken up” into what

is “beyond” Jerusalem: the new Jerusalem, “the kingdom of God” fulfilled. The challenge of this gospel is for us to be as resolutely determined to accept the dying to self that is necessary to follow Jesus and cooperate with him in establishing God’s reign as Jesus was resolutely determined to go to his own suffering and death. We can be neither naive, stupid, nor self-excusing. To be “fit for the kingdom of God” we must keep our eyes on Jesus and our destiny. We must let him be our motivation to stay the course. The course: Jerusalem. The price: dying. The stakes: new life.

## To the point:

Following Jesus requires much more than simply walking with him from village to village. Following Jesus calls for being “resolutely determined” to journey all the way with him to Jerusalem - and beyond. Any excuses, no matter how seemingly legitimate, keep us from letting go of where we are and embracing where we must go. To be on this journey requires total self-surrender to what Jerusalem holds as well as to “being taken up” into what is “beyond” Jerusalem: the new Jerusalem, “the kingdom of God” fulfilled.

(Source: *Living Liturgy* 2016)

## Ý LỄ

### Thánh lễ 8:00PM Thứ Bảy 18 tháng 6

- Cầu nguyện cho gia đình các nạn nhân của thảm họa
- Cầu xin cho song thân được ơn sức khoẻ (Các con)
- Lh ông cô Đaminh Nguyễn Văn Thanh mới qua đời tại TX (CVM)
- Lh Banabê Đổ Hữu Tài (Kim Miên)
- Lh Maria Nguyễn Thị Ngợi

### Thánh lễ 8:00AM Chúa Nhật 19 tháng 6

- Các dâng lh
- Các dâng lh (Cao Đĩnh)
- Cầu xin Chúa & Mẹ Maria ban phúc lành hồn xác cho gđ (ÔB Tri)
- Cầu xin Chúa ban cho thân phụ mẫu được sống an lành trong tuổi già (Gia đình)
- Cầu xin ơn thượng lộ bình an (Angela)
- Lh ông cô Đaminh Nguyễn Văn Thanh mới qua đời tại TX (CVM)
- Lh Antôn, Micae & lh nội, ngoại (Phương & Phương)
- Lh Luca, lễ giỗ 12 năm
- Lh Luca, lễ giỗ 4 năm
- Lh Maria Nguyễn Thị Ngợi (ÔB Vũ Thành)
- Lh Maria Nguyễn Thị Ngợi (Mai Vu Huyền)

- Lh ÔB cha mẹ, anh chị em & các lh mồ côi (Gđ Quang Thảo)
- Lh Vincentê & Antôn, lễ giỗ (Bà Lan)
- Lh Vincente & Mattha, lễ giỗ (Gđ Quang Thảo)
- Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria về tốt nghiệp phổ thông (Nathali & David)
- Xin lễ tạ ơn Chúa & Đức Mẹ chữa lành bệnh (Son Trinh)

### Thánh lễ 10:30AM Chúa Nhật 19 tháng 6

- Các dâng lh & xin ơn bình an
- Cầu xin cho ông bà cha mẹ được sống trong an bình (con cháu)
- Hai lh Giuse & các lh
- Lh ông cô Đaminh Nguyễn Văn Thanh mới qua đời tại TX (CVM)
- Lh Antôn, Micae & lh nội, ngoại (Phương & Phương)
- Lh Cha Thông & Cha Huân (Lien)
- Lh Dominico (Lien)
- Lh Gioan Baotixita & Giacôbê (Con)
- Lh Giuse & mồ côi
- Lh Giuse Lê Hoàng Phi mới qua đời tại VN (ÔB Nguyễn Tử Quý)
- Lh Giuse mới qua đời tại VN (Hung & Chi)
- Lh Giuse Nguyễn Văn Hương
- Lh Giuse Quyên (Con Bình)
- Lh Giuse Võ Thành Khiết
- Lh Hằng Xuân Nguyễn
- Lh Hohard Addie (Hohard Addie)
- Lh Maria (Dung & Chi)
- Lh Maria Lưu Lộc Sen (Triều & Oanh)
- Lh Maria mới qua đời
- Lh Maria Nguyễn Thị Khánh
- Lh Maria Nguyễn Thị Ngợi (Gđ Nguyễn Hoàng Đức)
- Lh Maria Nguyễn Thị Ngợi (Vũ Thê)
- Lh Maria Nguyễn Thị Ngợi (Nguyễn Trung Tín & Nguyễn Thị Dèo)
- Lh Maria Nguyễn Thị Ngợi (Ty & Phương)
- Lh Maria Nguyễn Thị Ngợi
- Lh mồ côi
- Lh Phêrô & Gioan Baotixita (Các con và em)
- Lh Phêrô Cao Nguyen (Lanh & Trang)
- Lh Phêrô Giuse (Các con)
- Lh Phêrô Nguyễn Thanh Ngân
- Lh Phêrô Văn Sâm (Con Tường)
- Lh Philiphê Bùi Văn Tiên
- Lh Simon Cao Xuân lễ giỗ (Chị Hoà)
- Xin lễ tạ ơn Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp & xin ơn bình an (Thắng & Thanh)
- Xin lễ tạ ơn Chúa & Mẹ Maria (Khiết & Khánh Thu)
- Xin tạ ơn Chúa đã ban ơn thượng lộ bình an (Phin Kim)